

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Handschneidbrenner ESSEN 4625-A / PMYE

Injektorausführung; Federhebel für Schneidsauerstoff
Brenngase: Acetylen, Propan, Methan, MAPP, Ethylen

Spare Parts List

Hand cutting torch ESSEN 4625-A / PMYE

for gas mixing nozzles

Type of gases: acetylene, propane, methane, MAPP, ethylene

Liste des pièces de rechange

Chalumeau coupeur manuel ESSEN 4625-A / PMYE

pour les buses de mélange de gaz

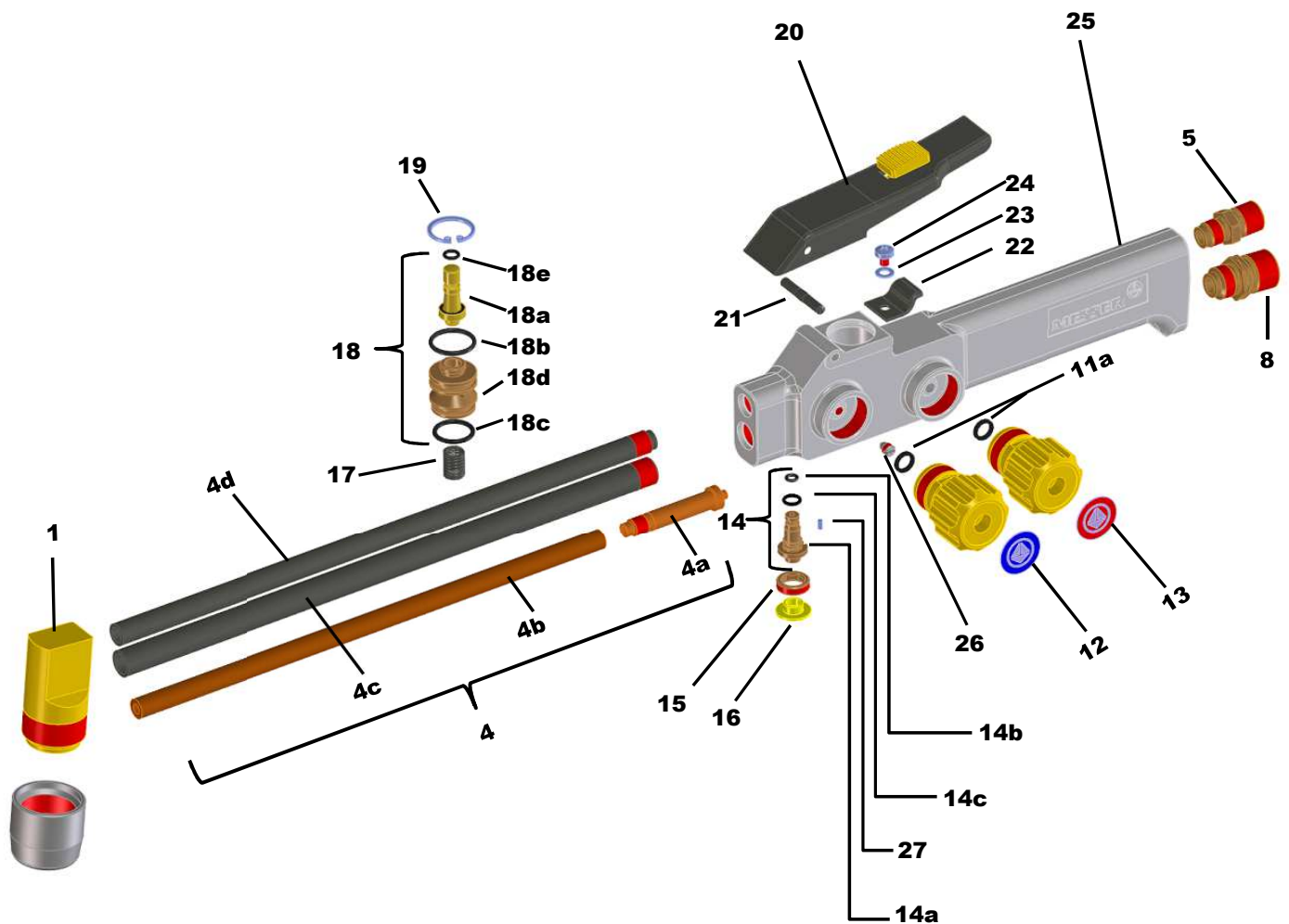
Type de gaz: acétylène, propane, méthane, MAPP, éthylène

Lista de requestos

Soplete manual para cortar ESSEN 4625-A / PMYE

para boquillas de gas de mezcla

Tipo de gas: acetileno, propano, metano, MAPP, etileno



Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		4625-A	4625-PMYE	4625-A G3/8	4625-PMYE G3/8
1- 27	Handschneidbrenner ESSEN Hand cutting torch ESSEN Chalumeau coupeur manuel ESSEN Soplete manual para cortar ESSEN	520 mm 716.07755	520 mm 716.07756	520 mm 716.07779	520 mm 716.07780
1	Brennerkopf - einteilig Torch head - one part Tête porte buses - d'une pièce Cabeza del soplete - de una pieza	716.07754	→	→	→
2	Düsenmutter Nozzle nut Écrou de buse Tuerca de la boquilla	716.11316	→	→	→
4	Mischrohr kompl. ESSEN (KIT) Pipes compl. ESSEN (KIT) Des tuyaux compl. ESSEN (KIT) Pipas compl. ESSEN (KIT) bestehend aus (Pos. 4a – 4d): consisting of (Pos. 4a – 4d): comprenant (Pos. 4a – 4d): compuesta de (Pos. 4a – 4d):	716.06647	→	→	→
4a	Mischdüse Mixing nozzle Buse mélangeur avec vilét Boquilla de mezcla con rosca	716.00958	→	→	→
4b	Mischrohr Mixing pipe Tube mélangeur avec vilét Tubo de mezcla con rosca	716.06608	→	→	→
4c	Mischrohrhülse Mixing pipe sleeve Douille pour tube de mélange Casquillo para tubo de mezcla	716.06607	→	→	→
4d	Schneidsauerstoffrohr Cutting oxygen tube Tube pour oxygène de coupe Tubo para oxígeno de corte	716.06606	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		4625-A	4625-PMYE	4625-A G3/8	4625-PMYE G3/8
5	Anschlussstück Sauerstoff Connecting oxygen pipe Pièce de raccordement Pieza de union	G1/4" RH 540.11110	→	G3/8" RH 540.12220	→
8	Anschlussstück G 3/8" LH Connecting piece Pièce de raccordement Pieza de union	540.11120	→	→	→
11	Monobloc- Ventil für Heizsauerstoff und Brenngas kompl. TYP 2150 G Monobloc valve for heating oxygen and fuel gas complete Pointeau monobloc pour oxygène de chauffe et gaz combustible complète Válvula monobloc para oxígeno de calentamiento y gas combustible completo bestehend aus (Pos. 11-11a): consisting of (Pos. 11-11a): consistant en (Pos. 11-11a): que consiste en (Pos. 11-11a):	716.00335	→	→	→
11a	Dichtung Viton 6,8 x 9,3 x 1,2 Sealing Joint Junta	162.37240	→	→	→
12	Heizsauerstoffschild, blau Heating oxygen plate, blue Plaque pour oxygène de chauffe, blue Placa para oxígeno de calentamiento, azul	165.08480	→	→	→
13	Brenngasschild, rot Fuel gas plate, red Plaque pour gaz combustible, rouge Placa para gas combustible, rojo	165.08470	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		4625-A	4625-PMYE	4625-A G3/8	4625-PMYE G3/8
14	Druckdüse komplett Pressure nozzle complete Buse de pression complète Boquilla de presión completo bestehend aus (Pos. 14a – 14c): consisting of (Pos. 14a – 14c): consistant en (Pos. 14a – 14c): que consiste en (Pos. 14a – 14c):	716.02366	→	→	→
14a	Druckdüse Pressure nozzle Buse de pression Boquilla de presión	716.02363	540.11540	716.02363	540.11540
14b	O-Ring 3 x 1,5 O-ring Joint torique Junta tórica	673.30006	→	→	→
14c	O-Ring 5 x 1,5 O-ring Joint torique Junta tórica	673.29059	→	→	→
15	Gewindescheibe M14 x 1 Threaded disc Disque filete Disco roscada	540.11180	→	→	→
16	Schutzkappe Protective cap Capuchon protecteur Tapa protectora	162.09570	162.09580	162.09570	162.09580
17	Druckfeder Pressure spring Ressort à pression Manuelle de carga	163.05790	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		4625-A	4625-PMYE	4625-A G3/8	4625-PMYE G3/8
18	Ventileinsatz komplett für Schneidsauerstoff Valve case complete for cutting oxygen Pièce de soupapa complet pour oxygène de coupe Pieza de válvula completo para oxígeno de corte bestehend aus (Pos. 18a – 18e): consisting of (Pos. 18a – 18e) : comprenant (Pos. 18a – 18e): compuesta de (Pos. 18a – 18e):	716.06637	→	→	→
18a	Ventileinsatz Valve case Pièce de soupape Pieza de válvula	540.11140	→	→	→
18b	O-Ring 16 x 2 O-ring Joint torique Junta tórica	673.29302	→	→	→
18c	O-Ring 14 x 2 O-ring Joint torique Junta tórica	162.35010	→	→	→
18d	Ventilstößel, komplett Valve stem, complete Poussoir de soupape, complet Vastago de válvula, completo	716.06594	→	→	→
18e	O-Ring 4 x 1,5 O-ring Joint torique Junta tórica	770.20096	→	→	→
19	Sicherungsring 20 x 1 Guard ring Bague de verrouillage Arandela de aseguramiento	168.05220	→	→	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.			
		4625-A	4625-PMYE	4625-A G3/8	4625-PMYE G3/8
20	Hebel mit Raste, komplett Lever with noth, complete Lever avec loquet, complet Larga con triquete, complete	716.06590	→	→	→
21	Knebelkerbstift 4 x 28 Slotted pin Goipille cannelée bombée Dispositivo de aseguramiento	169.66435	→	→	→
22	Feststellblech Locking plate Tôle de serrage Chapa de sujeción	716.06598	→	→	→
23	Zahnscheibe 4,3 Toothed disc Rondelle dentée Disco dentado	170.40960	→	→	→
24	Zylinderschraube M4 x 5 Cheese-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	0.227.515	→	→	→
25	Brennkörper, Hebel, 2 Rohr mit Firmenschriftzug Torch body, lever, 2-pipes with name plate Corps de torche, levier, 2-tubes avec logo Cuerpo del soplete, palanca, 2-tubos, con rúbrica	716.06603	→	→	→
26	Dosierung Dosage Vis de dosage Tornillo de dosificación	716.51130	—	716.51130	—
27	Zylinderstift Cylindrical pin Goupille de cylindre El tubo la punta	151.03080	→	→	→

	Werkzeuge für Handschneidbrenner ESSEN Tools for hand cutting torch Des outils pour chalumeau Utiles para soplete manual para cortar	4625-A	4625-PMYE	4625-A G3/8	4625-PMYE G3/8
	Druckdüsenschlüssel Pressure nozzle spanner Clé d'injecteur Llave para boquilla de presión	540.11250	→	→	→
	Fräser WSF 7130 für Anschlusskonus G 1/4 Cutter for connecting piece Fraisier pour piece de raccordement Fresa para racor	0.909.326	→	—	—
	Fräser WSF 7129 für Anschlusskonus G 3/8LH Cutter for connecting piece Fraisier pour piece de raccordement Fresa para racor	0.909.328	→	→	→
	Schneideisen G 1/4 Screw plate Filiere simple Cojinete redonto para roscar	0.948.182	→	—	—
	Schneideisen G 3/8 LH Screw plate Filiere simple Cojinete redonto para roscar	0.949.606	→	→	→

	USA, Südamerika, (Bolivien, Ecuador, Kolumbien, Paraguay, Peru, Venezuela), Costa Rica, El-Salvador, Guatemala, Mexico, Saudi-Arabien		
5	Anschlussstück Connecting piece Pièce de raccordement Pieza de union	9/16-18 UNF-2, 60° Konus 9/16-18 UNF-2, cone of 60° 9/16-18 UNF-2, cône de 60° 9/16-18 UNF-2, cono 60°	716.00799
8	Anschlussstück Connecting piece Pièce de raccordement Pieza de union	9/16-18 UNF-2-LH, 60° Konus 9/16-18 UNF-2-LH l.h., cone of 60° 9/16-18 UNF-2-LH gauche, cône de 60° 9/16-18 UNF-2-LH izg. cono 60°	540.11160
	Großbritannien, Australien, Ceylon, Hongkong, Indien, Irland, Kuwait, Malaysia, Pakistan		
5	Anschlussstück Connecting piece Pièce de raccordement Pieza de union	G 3/8, 45° Konus G 3/8, cone of 45° G 3/8, cone de 45° G 3/8, cono 45°	540.12220

Bitte Reparaturanleitung beachten
Please follow the repair instructions
Veuillez respecter les intructions de reparacion
Rogamos prestar atencion a las instrucciones de reparaci3n

Änderungen vorbehalten
Subject to alteration
Droit de modification reserve
Salvo modification

ACHTUNG:

Autogenschläuche für Sauerstoff und Brenngase nach ISO 3821 bzw. für Flüssiggase nach DIN 4815 müssen an den Schlauchtüllen und Überwurfmutter nach EN 560 mit Presshülsen nach EN 1256 eingebunden sein!

Oxy-fuel hoses for oxygen and fuel gases according to ISO 3821 or for liquid gases according to DIN 4815 must be bound to the hose nipple and union nuts according to EN 560 with press sleeves according to EN 1256!

Selon ISO 3821, les tuyaux oxycoupages pour oxygène et gaz combustibles, plus particulièrement en ce qui concerne les gaz liquides après DIN 4815, doivent être impliqués à leurs embouts à olive et écrous d'accouplement (suivant EN 560) avec une douille de pressage selon EN 1256

Mangueras Oxy-Fuel para oxígeno y gases combustibles según norma ISO 3821 y para gases liquidas según norma DIN 4815. Se tienen que instalar con la tetina para manguera y las tuercas de union según norma EN 560 con casquillos de presion según norma 1256.

MESSER Cutting Systems GmbH
Otto-Hahn-Str. 2-4
D-64823 Groß-Umstadt
Tel.: +49 (0) 6078 787-0
Fax: +49 (0) 6078 787-150
E-Mail: info@messer-cutting.com

© Messer Cutting Systems
® = registriertes Warenzeichen
Quality management system